



## **Claudia Corona - Piano**

### **Música Latinoamericana**

Presentación del Disco Compacto “Mexican Piano Concertos”

A cargo del Dr. Ricardo Miranda, Musicólogo.

19 de Octubre de 2013, en Xalapa (México). [Extracto]

« Lo que yo voy a decir se cifra en dos frases que son muy conocidas [...] una es ‘el elefante rosa’ y la otra es ‘el guante levantado’. Los elefantes rosas son motivo de un chiste y aburrido cuento de primaria [...] el señor que le dicen : “Oiga, ya llegó el de los elefantes rosas”, “No, por qué ?”, “Porque están estacionados ahí afuera ”.

Pero, después entendí que este era un chiste universal. [...] Entendí que era una frase más amplia de lo que yo creía [...] y que además tiene una connotación que es interesante, es decir, denominamos al ‘elefante rosa’ eso que está ahí, sabemos que está ahí, es evidente que está ahí, pero nadie se quiere ocupar de eso.

Bueno, el *Concierto para piano y orquesta* [de Rolón] es el ‘elefante rosa’ del repertorio musical de México. Es, desde luego, tiene dos bonitas características:

- 1) Es sin duda una, por no decir, la mejor partitura escrita en el México del siglo XX y,
- 2) Tiene el pequeño problema de que necesita un pianista para tocarla. Por pianista entiéndase alguien capaz de enfrentar unas dificultades horripilantes, de acoplarse al ensamble de la orquesta, tiene unos problemas de poliritmia, es decir, es una partitura tan compleja que yo creo que en todo equiparable digamos al 3er concierto de Bartók o alguno de los de Chostakovich...en fin, una partitura muy difícil, y eso ha provocado que se vuelva el ‘elefante rosa’. Sabemos que es una obra maestra, en su momento fue descrita como la obra maestra de la música mexicana y eso después algunos de nosotros lo repetimos, pero no importa: Ni las orquestas, ni los pianistas mexicanos han querido voltear a ver al ‘elefante rosa’. Se les disculpa, es una partitura horrendamente difícil de tocar.

Pero eso no quita al elefante de la habitación. El elefante ha estado ahí. Nuestra imagen de la música mexicana es bastante pobre y muy incompleta si no tenemos enfrente esta partitura central, maravillosa, canónica que es el *Concierto para piano y orquesta* [de Rolón].

Bueno, entonces, habiendo explicado eso, ahora gracias a Claudia Corona, las cosas han cambiado radicalmente. Han cambiado en muchos sentidos. Yo creo que es en primer lugar de celebrar que una pianista mexicana haya tomado esto tan en serio y que haya logrado la restitución de esta obra central del cánón de la música del siglo XX. Con una orquesta alemana además, un director espléndido, una versión muy nítida, impecable, muy bien llevada. Es de celebrar que lo haya hecho -como ya ella nos adelantaba- en esta primera versión de 1935, que el propio Rolón tuvo que modificar en parte, porque pues él en el momento del estreno lo que tenía enfrente no era la Orquesta Sinfónica de Nuremberg, [...]. La Orquesta Sinfónica de Guadalajara, que en aquel entonces era un poquito más allá [que una orquesta de pueblo]. Entonces Rolón se decepcionó, dijo esto no funciona, esto no sirve, es que los violines no suenan, es que la violas no se qué, es que los de los clarinetes...volvió a rehacerlo todo porque no quiso darse cuenta que el problema era la orquesta con la que iba a estrenar el *Concierto*, no la obra en sí.

De ahí se generó entonces esta segunda versión que después estrenaría Salvador Ordoñez dirigido por Carlos Chávez en la década de los 40’s. En un momento dado, eso hay que tomarlo como un elogio, era un gran pianista latinoamericano quien iba a hacer el reestreno del *Concierto*: Claudio Arrau. Bueno, pues, como Claudio Arrau no llegó a tiempo ahora tenemos a Claudia Corona.

Eso es lo primero. Lo segundo es que entonces ahora sí tenemos al alcance una grabación de esta obra maravillosa y ahí la aportación es tremenda, porque vamos construyendo una mejor imagen de lo que es la música mexicana. Quienes nos dedicamos a ella pues ya estamos cansados, tal vez el público no pero nosotros sí, ya, ya...porfavor volver a oír otros Sones de Mariachi, y otro Huapango, y otra Sinfonía India, y otras Bachianas Brasileiras....estoy seguro que Villa-Lobos tiene mas obras que las Bachianas Brasileiras [...]. Pero eso pasa con Rolón, con Ponce, con Acario Cotapo, con todos los grandes compositores latinoamericanos. Entonces, es muy importante que fijemos la mirada del repertorio de nuestros programas y de nuestro conocimiento en estos repertorios que estan ahí y que nos van a dar una mejor idea de los verdaderos alcances, no solo de la música latinoamericana en general, sino en este caso como dentro de la mexicana y del enorme lugar que ocupa José Rolón, como uno de los grandes compositores mexicanos, como uno de los compositores canónicos del repertorio mexicano.

A ésto se suma la espléndida versión que el disco nos entrega del *Festín de los Enanos*. El *Festín de los Enanos* fue un poema sinfónico emblemático en su momento, se consideraba que era la obra que mejor representaba los anhelos de México en términos de música sinfónica. Una obra crucial, de la cual, pues teníamos varias versiones discográficas, todas con problemas [...].

La primera la había grabado el Mtro. Manuel de Elías dirigiendo la Orquesta Sinfónica de Jalisco. Muy bonita grabación, ya no se consigue eso era un viejo LP pagado por el gobierno del Estado, inconseguible.

Luego se grabó una cosa tremenda: Se apareció en el mercado un disco que decía “Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México, Luis Herrera de la Fuente, Director”. Pues no, resulta que la compañía disquera ni siquiera sabía qué grabaciones guardaba y que el verdadero director de esa versión es Eduardo Díaz Muñoz. Eso generó un desencuentro y problema entre ambos, el disco ha tenido un camino muy tortuoso.

Bueno, luego vino una tercera oportunidad. La Orquesta Filarmónica de Jalisco lo volvió a grabar dirigida por Guillermo Salvador.....no diré mas de esta grabacion.

¡Ahora ya tenemos, ya! [La versión del *Festín de los Enanos* en el disco de Claudia Corona] Está espléndidamente tocada, muy bien, es una cosa, igual, maravillosa, muy, muy importante.

José Rolón, un compositor que no ha tenido me parece toda la atención que merecería, aunque hoy no es el día para decir esto, hoy es el día en que corroboramos que, como dice Karl Haroldblum, “La fuerza estética acaba por imponerse”. La obra de Rolón posee una fuerza estética, posee un mérito incuestionable, y no importa si generaciones de músicos mexicanos no quieren ver al elefante rosa en la habitación, la música terminará por imponerse, tan termina por imponerse que [...] ahora resulta que además este disco nos entrega notas en japonés. Me parece que ningún compositor mexicano importante tiene discos con notas en japonés, mucho menos grabadas en Alemania, así que vamos de gane. El ‘partido Roloniano’, del que yo soy presidente vitalicio y que se conforma de mí y ahora de Claudia Corona, estamos de plácemes. Es la mejor cosa que nos ha sucedido en la galaxia.

‘El guante [...] levantado’ tiene que ver con la historia de la ejecución del *Concierto*.

Hay también un círculo que se cierra [...]. Rolón había escrito el *Concierto* al amor de su vida que era una jovencita y guapa pianista tapatía, Ana de la Cueva, que fue quien lo estrenó en Guadalajara en 1935. Después tenían el proyecto tremendo, lo iban a repetir en la Ciudad de México dirigiendo Ernest Ansermet con Ana de la Cueva como solista. Y entre Carlos Chávez y Estanislao Mejía cercioraron que eso no sucediera. Entonces hay un círculo que se cierra [al ser Claudia Corona también una pianista mujer y joven].

¿Qué pasó despues? Eso es a lo que voy. Bueno, uno de los emblemáticos pianistas mexicanos, una figura a la que desde hace mucho le debemos un gran homenaje, el Mtro. Don Miguel García Mora, fue precisamente quien levantó la mano, y tomó la estafeta, es decir, él

fue el siguiente gran pianista, después de Salvador Ordoñez, -a quien ya les contaba yo, había de reestrenar el *Concierto* dirigido por Chávez en la década de los 40's- el Mtro. García Mora tomó la estafeta, fue el primero en grabarlo, hicieron una grabación dirigida, esa sí, por Luis Herrera de la Fuente con Rodolfo Halffter en los controles técnicos. Bueno dirán, qué padre. ¡No! Halffter no sabía mucho de grabación, [...] la grabación tiene sus bemoles por no decir sus cortes.

En fin, García Mora tocó el *Concierto* toda su vida, amó la partitura, yo tuve la suerte de poder hablar con él muchas veces del tema, de sentarnos a discutir juntos, a pasar la tarde digamos con todos los temas relativos a esta obra.

Después siguientes generaciones han encontrado difícil levantar el guante es decir, porque Rolón lanza un reto tremendo con este *Concierto*, un reto que yo decía es técnico, es musical también, el lenguaje complejo, no es tan accesible digamos en una primera audición. Se da entonces Fernando García Torres de los pianistas vivos quien tome la estafeta. Fernando ha tocado el *Concierto* en distintas ocasiones, [...] y lamentable este trabajo no llevó, - esa ejecución, ese trabajo- al estudio de grabación.

De modo que es Claudia quien ahora alza la mano por los pianistas mexicanos y toma este reto, y le da una nueva vigencia, una nueva generación, lo hace espléndidamente. No puedo exagerar esto que estoy diciendo.

Los pianistas mexicanos suelen conformarse con tocar el mismo repertorio de siempre, el Intermezzo de Ponce...todas esas cosas. Raras veces vemos en disco un concierto para piano mexicano. [...] . Cada generación [...] tiene que reinventar sus clásicos. Entonces es muy importante y necesario que cada una de estas generaciones nos entregue su nueva versión. Es por eso que celebro ya no doblemente, triplemente esta grabación, porque finalmente hay una pianista mexicana que se toma en serio este trabajo y que ha grabado este disco.[...]

Aquí está el caso de una joven pianista mexicana que toca el concierto más difícil del repertorio mexicano, que lo hace con una orquesta alemana, es una grabación profesional, eso es un estándar, eso es un nivel que pues como dije hace rato -a excepción hecha de Jorge Federico Osorio-, yo no veo en dónde [encontrarlo][...].

Por lo demás pues los invito a escuchar esta música maravillosa, a conocer la música de Rolón, a valorar la brillante ejecución de Claudia y pues enhorabuena, muchas gracias ».

Audio completo en español: <https://soundcloud.com/claudia-corona-piano/vn621029-wma>